



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2018. gada 19. janvārī
(OR. en)

**Starpiestāžu lieta:
2018/0012 (COD)**

**5454/18
ADD 1**

**TRANS 20
MAR 9
ENV 30
CODEC 59
IA 19**

PAVADVĒSTULE

Sūtītājs:	Direktors <i>Jordi AYET PUIGARNAU</i> kungs, Eiropas Komisijas ģenerālsekretāra vārdā
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretārs <i>Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN</i> kungs
K-jas dok. Nr.:	COM(2018) 33 final ANNEXES 1 to 5
Temats:	PIELIKUMI dokumentam Priekšlikums – EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES DIREKTĪVA par ostas atkritumu pieņemšanas iekārtām kuģu atkritumu nodošanai un ar ko atceļ Direktīvu 2000/59/EK un groza Direktīvu 2009/16/EK un Direktīvu 2010/65/ES

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2018) 33 *final ANNEXES 1 to 5*.

Pielikumā: COM(2018) 33 *final ANNEXES 1 to 5*



Strasbūrā, 16.1.2018.
COM(2018) 33 final

ANNEXES 1 to 5

PIELIKUMI

dokumentam

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES DIREKTĪVA

**par ostas atkritumu pieņemšanas iekārtām kuģu atkritumu nodošanai un ar ko atceļ
Direktīvu 2000/59/EK un groza Direktīvu 2009/16/EK un Direktīvu 2010/65/ES**

{SWD(2018) 21 final} - {SWD(2018) 22 final}

1. PIELIKUMS

PRASĪBAS ATKRITUMU PIEŅEMŠANAS UN APSAIMNIEKOŠANAS PLĀNIEM OSTĀS

Plāni attiecas uz visu veidu atkritumiem, kas nāk no kuģiem, kādi parasti piestāj ostā, un plāni izstrādājami atbilstīgi ostas izmēram un kuģu veidiem, kādi piestāj konkrētā ostā.

Plānos ietver šādus elementus:

- a) ostas atkritumu pieņemšanas iekārtu nepieciešamības vērtējums, ņemot vērā to kuģu vajadzības, kādi parasti piestāj ostā;
- b) ostas atkritumu pieņemšanas iekārtu tipa un ietilpības apraksts;
- c) kuģu atkritumu pieņemšanas un savākšanas procedūru apraksts;
- d) izmaksu atgūšanas sistēmas apraksts;
- e) procedūras apraksts ziņošanai par ostas atkritumu pieņemšanas iekārtu domājamo neatbilstību;
- f) apraksts par apspriešanās procedūru ar ostas lietotājiem, atkritumu apsaimniekotājiem, termināļu operatoriem un citām ieinteresētajām personām un
- g) pārskats par atkritumu veidiem un daudzumiem, kas pieņemti no kuģiem un apstrādāti iekārtās.

Plānos var ietvert arī šādus elementus:

- a) attiecīgo valsts tiesību aktu kopsavilkums un procedūra un formalitātes atkritumu nodošanai ostas atkritumu pieņemšanas iekārtās;
- b) ostas kontaktpunkta identifikācija; c) priekšapstrādes aprīkojuma un procesa apraksts specifiskām atkritumu plūsmām, ja ostā tādi ir;
- d) apraksts par ostas atkritumu pieņemšanas iekārtu faktiskā izmantojuma uzskaites metodēm;
- e) apraksts par kuģu nodoto atkritumu apjoma uzskaites metodēm;
- f) apraksts par to, kā ostā tiek apsaimniekotas dažādās atkritumu plūsmas.

Pieņemšanas, savākšanas, glabāšanas, apstrādes un iznīcināšanas procedūrām visos aspektos jāatbilst vidiskās pārvaldības programmai, kas ir piemērota tam, lai pakāpeniski samazinātu šo pasākumu ietekmi uz vidi. Šādas atbilstības prezumpcija pastāv, ja procedūras ir saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 25. novembra Regulu (EK) Nr. 1221/2009 par organizāciju brīvprātīgu dalību Kopienas vides vadības un audita sistēmā.

2. PIELIKUMS

STANDARTA FORMĀTS IEPRIEKŠĒJAS PAZIŅOŠANAS VEIDLAPAI PAR ATKRITUMU NODOŠANU OSTAS ATKRITUMU PIEŅEMŠANAS IEKĀRTĀS

Paziņojums par atkritumu nodošanu: (norādiet galamērķa ostas nosaukumu, kā minēts Direktīvas XXXX/XX/ES 6. pantā)

Šo veidlapu glabā uz kuģa kopā ar attiecīgo naftas operāciju žurnālu, kravas operāciju žurnālu un atkritumu reģistrācijas žurnālu, kā noteikts *MARPOL* konvencijā.

1. ZIŅAS PAR KUĢI

1.1. Kuģa nosaukums:	1.5. Īpašnieks vai operators:		
1.2. SJO numurs:	1.6. Pazīšanas numurs vai burti:		
1.3. Bruto tilpība:	1.7. Karoga valsts:		
1.4. Kuģa tips: <input type="checkbox"/> Naftas tankkuģis _ <input type="checkbox"/> Cits kravas kuģis	<input type="checkbox"/> Kimikāliu tankkuģis <input type="checkbox"/> Pasažieru kuģis	<input type="checkbox"/> Beramkravu jūras kuģis <input type="checkbox"/> Ro-ro kuģis	<input type="checkbox"/> Konteinerkuģis <input type="checkbox"/> Cits (precizējiet)

2. ZIŅAS PAR OSTU UN REISU

2.1. Atrašanās vieta/termināļa nosaukums:	2.6. Pēdējā osta, kurā nodoti atkritumi:
2.2. Ierašanās datums un laiks:	2.7. Pēdējās atkritumu nodošanas datums:
2.3. Atiešanas datums un laiks:	2.8. Nākamā atkritumu nodošanas osta:
2.4. Pēdējā piestāšanas osta un valsts:	2.9. (Ja veidlapu neiesniedz kapteinis) Persona, kas iesniedz veidlapu, ir:
2.5. Nākamā piestāšanas osta un valsts (ja zināms):	

3. ATKRITUMU VEIDS UN APJOMS UN UZGLABĀŠANAS IETILPĪBA

Veids	Nododamo atkritumu daudzums (m ³)	Maksimālā atkritumu uzkrāšanas tilpņu ietilpība (m ³)	Uz kuģa atstāto atkritumu daudzums (m ³)	Osta, kurā tiks nodoti atlikušie atkritumi	Aplēstais atkritumu daudzums, kas radīsies laikposmā starp paziņojumu un nākamo piestāšanas ostu (m ³)
MARPOL konvencijas I pielikums – Nafta					
Naftu saturoši sateces ūdeņi					
Naftu saturošas atliekas (naftas nosēdumi)					
Naftu saturoši tanku mazgāšanas ūdeņi					
Nogulsnējumi un nosēdumi no tanku tīrīšanas					

Cits (precizējiet)					
MARPOL konvencijas II pielikums – Kaitīgās šķidrās vielas¹					
X kategorijas viela					
Y kategorijas viela					
Z kategorijas viela					
OS - Citas vielas					
MARPOL konvencijas IV pielikums – Notekūdeņi					
MARPOL konvencijas V pielikums – Atkritumi					
Plastmasas					
Pārtikas atkritumi					
Mājsaimniecības atkritumi (piemēram, papīra izstrādājumi, lupatas, stikls, metāls, pudeles, māla un fajansa izstrādājumi u. c.)					
Cepamā eļļa					
Atkritumu dedzināmās krāsns (incineratora pelni)					
Kravu atliekas ²					
Ekspluatācijas atkritumi					
Dzīvnieka(-u) kautķermenis(-ņi)					
Zvejas rīki					
MARPOL konvencijas VI pielikums — Gaisu piesārņojošas vielas					
Ozona slāni noārdošās vielas un aprīkojums, kas satur šādas vielas ³					
Izplūdes gāzu					

¹ Norādiet attiecīgās kaitīgās šķidrās vielas oficiālo kravas nosaukumu

² Var būt aplēses; norādiet sauskravas oficiālo kravas nosaukumu

³ Rodas parastu kuģa apkopes darbību laikā

attīrīšanas pārpalikumi					
----------------------------	--	--	--	--	--

Paskaidrojumi

1. Šo informāciju izmantos ostas valsts kontrolei un citos pārbaudes nolūkos.
2. Šī veidlapa jāaizpilda, izņemot gadījumus, kad saskaņā ar Direktīvas XXXX/XX/ES 9. pantu uz kuģi attiecas atbrīvojums.

3. PIELIKUMS

ATKRITUMU NODOŠANAS STANDARTA KVĪTS

Ostas atkritumu pieņemšanas iekārtas nodrošinātāja ieceltais pārstāvis izsniedz turpmāk norādīto kvīti tā kuģa kapteinim, kas nodevis atkritumus atbilstīgi Direktīvas XXXX/XX/ES 7. pantam.

Šo kvīti glabā uz kuģa kopā ar attiecīgo naftas operāciju žurnālu, kravas operāciju žurnālu un atkritumu reģistrācijas žurnālu, kā noteikts MARPOL konvencijā.

1. ZIŅAS PAR ATKRITUMU PIEŅEMŠANAS IEKĀRTU UN OSTU

1.1.	Atrašanās vieta/termināļa nosaukums:
1.2.	Ostas atkritumu pieņemšanas iekārtu nodrošinātājs(-i):
1.3.	Atkritumu apstrādes iekārtas nodrošinātājs(-i) – ja atšķiras no iepriekšminētā:
1.4.	Atkritumu nodošanas datums un laiks no: līdz:

2. ZIŅAS PAR KUĢI

2.1.	Kuģa nosaukums:	2.5.	Īpašnieks vai operators:
2.2.	SJO numurs:	2.6.	Atšķirības numurs vai burti:
2.3.	Bruto tilpība:	2.7.	Karoga valsts:
2.4.	Kuģa tips: <input type="checkbox"/> Naftas tankkuģis <input type="checkbox"/> Ķimikāliju tankkuģis <input type="checkbox"/> Beramkravu jūras kuģis <input type="checkbox"/> Konteinerkuģis <input type="checkbox"/> Cits kravas kuģis <input type="checkbox"/> Pasažieru kuģis <input type="checkbox"/> Ro-ro kuģis <input type="checkbox"/> Cits (precizējiet)		

3. PIEŅEMTO ATKRITUMU VEIDS UN APJOMS

MARPOL konvencijas I pielikums – Nafta	Daudzums (m ³)	MARPOL konvencijas V pielikums – Atkritumi	Daudzums (m ³)
Naftu saturoši sateces ūdeņi		A. Plastmasas	
Naftu saturošas atliekas (naftas nosēdumi)		B. Pārtikas atkritumi	
Naftu saturoši tanku mazgāšanas ūdeņi		C. Mājsaimniecības atkritumi (piemēram, papīra izstrādājumi, lupatas, stikls, metāls, pudeles, māla un fajansa izstrādājumi u. c.)	
Netīrais balasta ūdens		D. Cepamā eļļa	
Nogulsnējumi un nosēdumi no tanku tīrīšanas		E. Atkritumu dedzināmās krāsns pelni	
Cits (precizējiet)		F. Eksploatācijas atkritumi	
MARPOL konvencijas II pielikums – Kaitīgas šķidrās vielas	Daudzums (m ³)/Nosaukums ⁵	G. Kravu atliekas ⁶	
X kategorijas viela		H. Dzīvnieka(-u) kautķermenis(-ņi)	
Y kategorijas viela		I. Zvejas rīki	
Z kategorijas viela		MARPOL konvencijas VI pielikums — Gaisu piesārņojošas vielas	Daudzums (m ³)
OS - Citas vielas		Ozona slāni noārdošās vielas un aprīkojums, kas satur	

		šādas vielas	
MARPOL konvencijas IV pielikums – Notekūdeņi	Daudzums (m³)	Izplūdes gāzu attīrīšanas procesā radušies atlikumi	

⁵ Norādiet attiecīgās kaitīgās šķidrās vielas oficiālo kravas nosaukumu

⁶ Norādiet sauskravas oficiālo kravas nosaukumu

4. PIELIKUMS

Ostas atkritumu pieņemšanas iekārtu ekspluatācijas un pārvaldes izmaksu kategorijas

<i>Tiešās izmaksas</i> Darbības izmaksas saistībā ar kuģu atkritumu faktisku nodošanu, tostarp turpmāk uzskaitītās izmaksu pozīcijas.	<i>Netiešās izmaksas</i> Administratīvās izmaksas, kas rodas ostas sistēmas pārvaldē, tostarp turpmāk uzskaitītās izmaksu pozīcijas.
<ul style="list-style-type: none">• Ostas atkritumu pieņemšanas iekārtu infrastruktūras nodrošināšana, tostarp konteineri, cisternas, apstrādes instrumenti, baržas, kravas automobiļi, atkritumu pieņemšanas iekārtas, apstrādes iekārtas;• Koncesijas saistībā ar objekta nomu, attiecīgā gadījumā, vai ar aprīkojuma nomu, kas nepieciešams ostas atkritumu pieņemšanas iekārtu ekspluatācijai;• Ostas atkritumu pieņemšanas iekārtu faktiskā ekspluatācija: kuģu atkritumu savākšana, atkritumu transportēšana no ostas atkritumu pieņemšanas iekārtām uz galīgo apstrādi, ostas atkritumu pieņemšanas iekārtu apkope un tīrīšana, darbaspēka izmaksas, tostarp virsstundu izmaksas, elektroenerģija, atkritumu analīze un apdrošināšana;• Kuģu atkritumu atkārtota izmantošana, reciklēšana vai apglabāšana, tostarp atkritumu dalīta savākšana;• Administrācija: rēķinu sagatavošana, atkritumu nodošanas kvīšu izsniegšana kuģiem, ziņošana.	<ul style="list-style-type: none">• Atkritumu pieņemšanas un apsaimniekošanas plāna izstrāde un apstiprināšana, tostarp jebkādas plāna un tā īstenošanas revīzijas;• Atkritumu pieņemšanas un apsaimniekošanas plāna atjaunināšana, tostarp darbaspēka izmaksas un konsultāciju izmaksas attiecīgā gadījumā;• Apspriešanās procedūru organizēšana atkritumu pieņemšanas un apsaimniekošanas plāna (atkārtotai) novērtēšanai;• Paziņošanas un izmaksu atgūšanas sistēmu pārvalde, tostarp samazinātu maksu piemērošana “zaļiem kuģiem”, IT sistēmu nodrošināšana ostas līmenī, statistiskā analīze un saistītās darbaspēka izmaksas;• Publiskā iepirkuma procedūru organizācija ostas atkritumu pieņemšanas iekārtu nodrošināšanai, kā arī nepieciešamo atļauju izsniegšana ostas atkritumu pieņemšanas iekārtu nodrošināšanai ostās;• Ostu lietotāju informēšana ar bukletiem, izkārtņu un plakātu izvietošanu ostā vai informācijas publicēšanu ostas tīmekļa vietnē un 5. pantā prasītās informācijas elektroniska ziņošana;• Citas administratīvās izmaksas: atbrīvojumu uzraudzīšana un šīs informācijas elektroniska ziņošana saskaņā ar 9. pantu.

5. PIELIKUMS

Atbrīvojuma sertifikāts

ATBRĪVOJUMA SERTIFIKĀTS SASKAŅĀ AR 9. PANTU
ATTIECĪBĀ UZ PRASĪBĀM, KAS NOTEIKTAS DIREKTĪVAS XXXX/XX/EK
6., 7. UN 8. PANTĀ,
[..] *[IERAKSTIET DALĪBVALSTS NOSAUKUMU] OSTĀ[-S]*[..] *[IERAKSTIET OSTAS
NOSAUKUMU]*⁴

Kuģa nosaukums Pazišanas numurs vai burti **Karoga valsts**

[*ierakstiet kuģa nosaukumu*] [*ierakstiet SJO numuru*] [*ierakstiet
karoga valsti*]

ir iesaistīts regulārā satiksmē ar biežu un regulāru pietāšanu šādā(s) ostā(s), kas atrodas
[ierakstiet dalībvalsts nosaukumu], saskaņā ar grafiku vai iepriekš noteiktu maršrutu:

[]

un pietāj šajās ostās vismaz reizi divās nedēļās:

[]

un ir vienojies par maksu segšanu un atkritumu nodošanu ostā vai trešai pusei ostā:

[]

un tādējādi saskaņā ar *[ierakstiet attiecīgās valsts attiecīgā tiesību akta attiecīgo pantu]* ir
atbrīvots no prasībām **obligāti nodot** kuģa atkritumus, sniegt iepriekšēju paziņojumu par
atkritumiem un segt obligāto maksu šādā(-s) ostā(-s):

[]

Sertifikāts ir derīgs līdz [*ierakstiet datumu*], ja vien pirms minētā datuma nav mainījies
sertifikāta izdošanas pamatojums.

Vieta un datums:

.....
Vārds,
Amats

Uzvārds

⁴ Neatbilstošo svītrot.